

## Informationen für Flüchtlinge aus der Ukraine

### Allgemeines:

Der Sozialmarkt Gmunden ist ein eigenständiger, privater Verein, der von ca. 70 ehrenamtlichen Mitarbeitern betrieben wird und OHNE öffentliche Förderungen auskommen muss.

### Warensortiment:

Es werden die Waren - meist kurz vor dem Ablaufdatum bzw. die das Mindesthaltbarkeitsdatum bereits überschritten haben - von den umliegenden Supermärkten, wie Spar, Billa, Penny, Zielpunkt usw. an den Verkaufstagen abgeholt. Diese werden im Sozialmarkt kontrolliert, eventuell gereinigt, etikettiert und zum Verkauf angeboten. Es ist unser Grundgedanke, dass Nahrungsmittel die normalerweise entsorgt werden, wie Waren mit Transportbeschädigung, falsch etikettiert wurden, oder auch Waren kurz vor dem Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums an unsere Kunden weitergegeben werden. Da wir Grundnahrungsmittel wie Zucker, Reis, Mehl usw. leider nie kostenlos zur Verfügung gestellt bekommen, müssen diese zugekauft werden und können daher nur limitiert abgegeben werden.

Bei dem Sozialmarkt Gmunden handelt es sich NICHT um einen üblichen Supermarkt! Die Verkaufspreise sind ca. 1/3 der Preise in einem Supermarkt. Es sind auch nicht alle Lebensmittel ( wie z.B. Frischfleisch ...) erhältlich.

### Einkaufsausweis:

Vom Sozialamt der Wohnungsgemeinde wird **pro Haushalt** (egal wie viele Personen) **1 Ausweis** ausgestellt. Als Haushalt gilt auch eine Wohngemeinschaft unter der gleichen Adresse. Dieser Ausweis wird mit einem Foto des Einkaufsberechtigten im Sozialmarkt ergänzt.

Mit diesem Ausweis kann **1 Person einmal in der Woche um bis zu € 40,00** im Sozialmarkt Gmunden einkaufen. Auf Grund der „Corona“ Situation darf nur jeweils 1 Person einkaufen und im Sozialmarkt dürfen sich nur 10 Kunden gleichzeitig aufhalten. Daher ist ein zügiges Durchgehen erwünscht.

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag von 14:00 bis 17:00.

Sozialmarkt Gmunden  
Obfrau Walpurga Hackmair

Gmunden, 25.3.2022

## Інформація для біженців з України

### **Загальне:**

Соціальний ринок Gmunden – це незалежне приватне об'єднання, яким керують близько 70 волонтерів і яке має обходитися БЕЗ державного фінансування.

### **Асортимент товарів:**

Товари - зазвичай це товари, термін придатності яких майже закінчився або які вже перевищили термін придатності. Їх збирають в навколишніх супермаркетах, таких як Spar, Billa, Penny тощо, у дні розпродажів. Їх перевіряють, маркують і пропонують на продаж. Основна ідея полягає в тому, щоби дати продуктам харчування, які зазвичай викидаються, наприклад товари, які були пошкоджені під час транспортування, були неправильно марковані, „друге життя“.

На жаль, оскільки базові продукти, такі як цукор, рис, борошно тощо, нам ніколи не дають безкоштовно, їх потрібно купувати, і тому їх можна давати лише в обмежених кількостях.

Соціальний ринок Гмундена – НЕ звичайний супермаркет! Відпускні ціни становлять приблизно 1/3 цін у супермаркеті. Також не всі продукти (наприклад, свіже м'ясо...) є в наявності.

### **Отримати абонемент (пропускний):**

Соціальна служба громади, де ви проживаєте, видасть 1 перепустку на домогосподарство (незалежно від кількості осіб). Спільна квартира за цією ж адресою також вважається домашнім господарством. Ця картка доповнена фотографією особи, уповноваженої здійснювати покупки в соцмаркеті.

За допомогою цієї картки 1 особа може робити покупки раз на тиждень на суму до 40,00 євро на соціальному ринку в Гмундені. Через ситуацію з «Короною» лише 1 людина від домогосподарства може робити покупки, і

лише 10 покупців можуть одночасно перебувати в магазині. Тому бажано швидке проходження.

**Час роботи:**

Понеділок, середа та п'ятниця з 14:00 до 17:00.

ціальний ринок Гмунден Голова Вальпурга Хекмайр

Гмунден, 25 березня 2022 року